

**Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 22. decembra 2010 — Európska komisia/Česká republika**

(Vec C-276/10) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernica 2006/118/ES — Ochrana podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality — Neprebratie v stanovenej lehote)*

(2011/C 63/21)

Jazyk konania: čeština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán a L. Jelínek, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek a J. Jirkalová, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie alebo neoznámenie v stanovenej lehote ustanovení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality (Ú. v. EÚ L 372, s. 19)

**Výrok rozsudku**

1. Česká republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 12 tejto smernice.
2. Česká republika je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 209, 31.7.2010.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif — Luxembursko) — Tankreederei I SA/Directeur de l'administration des contributions directes**

(Vec C-287/10) <sup>(1)</sup>

*(Slobodné poskytovanie služieb — Voľný pohyb kapitálu — Daňové zvýhodnenia za investície — Poskytnutie podmienené fyzickým realizovaním investícií v tuzemsku — Prevádzkovanie lodí určených na riečnu plavbu v iných členských štátoch)*

(2011/C 63/22)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal administratif

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Tankreederei I SA

Žalovaný: Directeur de l'administration des contributions directes

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal administratif de Luxembourg — Výklad článkov 49 ES a 56 ES — Daňové zvýhodnenia za investície — Právna úprava podmieňujúca priznanie takého zvýhodnenia tým, že investície sa musia zrealizovať v rámci podniku nachádzajúcom sa na vnútroštátnom území a musia byť fyzicky zrealizované na tomto území — Spoločnosť vykonávajúca činnosť v medzinárodnej námornej doprave, usadená a zdaniteľná v Luxembursku, ktorá ale uskutočnila investíciu spočívajúcu v nadobudnutí majetku používaného v zásade mimo vnútroštátneho územia — Prekážka slobodného poskytovania služieb a voľného pohybu kapitálu

**Výrok rozsudku**

Článok 56 ZFEÚ sa musí vykladať v tom zmysle, že bráni ustanoveniu členského štátu, v zmysle ktorého sa odmietne priznanie daňového zvýhodnenia za investície podniku, ktorý je usadený výlučne v tomto členskom štáte z jediného dôvodu, že investičný majetok, na základe ktorého sa toto zvýhodnenie žiada, je investovaný fyzicky na území iného členského štátu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 221, 14.8.2010.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 22. decembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Celle — Nemecko) — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz**

(Vec C-491/10 PPU) <sup>(1)</sup>

*[Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Právomoc, uznanie a výkon rozhodnutí v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností — Rodičovské práva a povinnosti — Opatrovnícke právo — Únos dieťaťa — Článok 42 — Výkon osvedčeného rozhodnutia nariaďujúceho návrat dieťaťa vydaného príslušným (španielskym) súdom — Právomoc dožiadaného (nemeckého) súdu odmietnuť výkon tohto rozhodnutia v prípade vážneho porušenia práv dieťaťa]*

(2011/C 63/23)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberlandesgericht Celle

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Žalovaná: Simone Pelz